

LAND  KÄRNTEN

Jahr der Volkskultur 2023

Ein
Event
von



KLEINE ZEITUNG **Kärntner VolksKultTour**



Finkenstein am Faaker See (Bekštanj)

Sonntag 11. Juni 2023 ab 10:00 Uhr
Nedelja, 11. Junij 2023 od 10:00 ure dalje

Programm & Geländeplan / Program in načrt območja



Marktgemeinde
Finkenstein
am Faaker See



Vorwort / Predgovor



Dr. Peter Kaiser

Landeshauptmann Kärnten
Deželni glavar Koroške

„Brauchtum und Traditionen werden von tausenden ehrenamtlichen Mitgliedern in rund 2.000 Vereinen in Kärnten gelebt. Damit werden die Wurzeln unserer Heimat bewahrt und Volkskultur in die Zukunft transformiert. Das Jahr der Volkskultur stellt all jene Aktivitäten in den Fokus, die sich diesem Ziel verschrieben haben. In diesem Sinne möchte ich allen ehrenamtlich engagierten Menschen in Kärnten meinen herzlichen Dank für ihren Einsatz aussprechen – gemeinsam mit ihnen wird das Jahr der Volkskultur mit Leben erfüllt.“

»O običajih in običajih se ukvarja na tisoče častnih članov v okoli 2000 klubih na Koroškem. S tem ohranjamo korenine naše domovine in prenašamo ljudsko kulturo v prihodnost. Leto ljudske kulture se osredotoča na vse tiste dejavnosti, ki so temu cilju namenjene. Ob tem se iz srca zahvaljujem vsem koroškim prostovoljcem za njihovo angažiranost – skupaj z njimi bo leto ljudske kulture napolnjeno z življenjem.«

Filipovic

„Mit der ARGE Volkskultur Kärnten sind wir Schnittstelle zur Koordination der Aktivitäten zwischen den Verbänden, dem Land Kärnten und dem interessierten Publikum.

Rund 2.000 Vereine sind in den der ARGE Volkskultur zugehörigen 21 Dachverbänden mit derzeit über 100.000 aktiven Mitgliedern organisiert. Aus diesem Grund freut es mich als Vorsitzender besonders, dass sich viele unserer volkskulturellen Vereine und Gruppen bei der „Kärntner VolksKultTour 2023“ präsentieren können“

»Z ARGE Volkskultur Koroška (delovna skupnost za ljudsko kulturo) smo vmesnik za usklajevanje dejavnosti med društvom, deželo Koroško in zainteresirano javnostjo.

V 21 krovnih organizacijah ARGE Volkskultur je organiziranih okoli 2000 klubov, ki trenutno štejejo preko 100.000 aktivnih članov. Zaradi tega sem kot predsednik zadovoljen še posebej, da se lahko na »Kärntner VolksKultTour 2023« predstavijo številna naša narodno-kulturna društva in skupine«



Dr. Heimo Schinnerl

Vorsitzender / Predsednik
der ARGE Volkskultur Kärnten

© KLM, F. Blaschun



Willkommen in / Dobrodošli v Finkenstein am Faaker See (Bekštanj)



© Julian Pirker

Christian Poglitsch

Bürgermeister / Župan občine
Finkenstein am Faaker See
(Bekštanj)

„Als Bürgermeister der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See freut es mich ganz besonders, dass wir als einer dieser fünf ausgewählten Orte in Kärnten, die ehrenvolle Aufgabe haben, Gastgeber für die Kärntner VolksKultTour zu sein. Wir werden unseren wunderbaren Volkskulturvereine eine große Bühne bieten und laden die Besucherinnen und Besucher herzlich ein, in unsere schöne und lebenswerte Gemeinde an den türkisen Faaker See zu kommen und sich von der großen Finkensteiner Gastfreundschaft selbst zu überzeugen.“

»Kot župan občine Finkenstein am Faaker See (Bekštanj) sem še posebej vesel, da imamo kot ena izmed teh petih izbranih lokacij na Koroškem častno nalogo gostiti Kärntner VolksKultTour. Našim čudovitim društvom ljudske kulture bomo ponudili velik oder in prisrčno vabili obiskovalce, da pridejo v našo lepo in za življenje primerno občino ob turkiznem Baškem jezeru in se prepričajo o izjemnem gostoljubju prebivalcev Bekštanja.«



© Region Villach Tourismus GmbH / Tomaz Druml

Die Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See befindet sich im Villacher Becken, am Fuße der Karawanken, zwischen dem Gailtal und dem Rosental. Im Süden wird die Gemeinde von der Gebirgskette der Karawanken geprägt, welche zugleich die Staatsgrenze zu Slowenien bildet. Der Faaker See ist der fünftgrößte See Kärntens und befindet sich zur Hälfte im Gemeindegebiet von Finkenstein. Die erste urkundliche Erwähnung des Ortsnamens „Finkenstein“ geht auf das Jahr 1142 zurück. Den Sitz der Herrschaft Finkenstein bildete die heutige Burgruine in Altfinkenstein.

Občina Finkenstein am Faaker See (Bekštanj) se nahaja v Beljaški kotlini, ob vznožju Karavank, med Ziljsko dolino in dolino Rož. Na jugu občino zaznamuje pogorje Karavanke, ki predstavlja tudi državno mejo s Slovenijo. Baško jezero je peto največje jezero na Koroškem, katerega polovica se nahaja v občini Finkenstein (Bekštanj). Prva dokumentirana omemba imena kraja »Finkenstein« sega v leto 1142. Današnje grajske razvaline v Altfinkensteinu so tvorile sedež gospodstva Finkenstein.



Programm

Ein Tag zum Genießen – die Kärntner VolksKultTour in Finkenstein am Faaker See

10:00 Uhr

Heilige Messe im Strandbad Faaker See
mit Dechant Mag. Stanislav Olip, mit musikalischer Gestaltung
durch die Trachtenkapelle Finkenstein, den Jugendchor Musikana,
die Jungschar St. Stefan-Finkenstein und den Faakerseeklang

10:45 Uhr

Festzug zum Bauernmarktgelände
mit der Trachtenkapelle Finkenstein

11:00 Uhr

Feierliche Eröffnung der „Kärntner VolksKultTour“ am
Bauernmarktgelände, mit Beiträgen des Slowenischen Kulturvereins
Slovensko kulturno društvo Jepa-Baško jezero

11:15 Uhr

Literarische Wanderung mit Gastliterat Franz Gollner
rund um den Weinberg Finkenstein

11:30 Uhr

Frühschoppen am Bauernmarktgelände
mit der Trachtenkapelle Finkenstein

bis 17:00 Uhr

Volkskulturelle Darbietungen, Kunsthandwerk und Kulinarik
an allen Stationen laut Programm

12:30 und 15:00 Uhr

Sonderführungen im BioZitrusgarten, mit musikalischer Begleitung
durch den MGV Almrausch Arnoldstein und das Saxophonquartett
der Trachtenkapelle Finkenstein

Druckfehler, sowie Termin- und Programmänderungen vorbehalten.
Layout: © tiqa.at „Kärntner VolksKultTour“ ist eine Veranstaltung
von TIQA Werbe- & Marketing GmbH

Program

Dan za uživanje - Koroška VolksKultTour v Finkenstein am Faaker See (Bekštanj)

ob 10:00 uri

Sveta maša na kopališču Baškega jezera z dekanom mag. Stanislavom
Olipom, z glasbeno priredbo godbe Trachtenkapelle Finkenstein,
mladinskimi zbori Jugendchor Musikana,
Jungschar St. Stefan-Finkenstein in Faakerseeklang

ob 10:45 uri

Koncert na Območje kmečke tržnice
z Trachtenkapelle Finkenstein

ob 11:00 uri

Slavnostna otvoritev »Kärntner VolksKultTour« na Območje kmečke
tržnice, s prispevki Slowenischen Kulturvereins Slovensko kulturno
društvo Jepa-Baško jezero

ob 11:15 uri

Literarni pohod z gostom pisateljem Franz Gollner okoli vinograda
Finkenstein

ob 11:30 uri

Jutranje nakupovanje na Območje kmečke tržnice
z Trachtenkapelle Finkenstein

do 17:00 uri

Ljudske kulturne prireditve, ročna dela ter kulinarične
dobrote na vseh postajah po programu

ob 12:30 in 15:00 uri

Posebni ogledi v muzeju BioZitrusgarten, z glasbeno spremljavo
MGV Almrausch Arnoldstein in Saxophonquartett der TK Finkenstein

Pridržujemo si pravico do tiskarskih napak, datumov in sprememb programa.
Postavitev: © tiqa.at „Kärntner VolksKultTour“ je prireditev,
ki jo organizira TIQA Werbe- & Marketing GmbH



Das ist die „Kärntner VolksKultTour“ To je »Kärntner VolksKultTour«



© tiqa.at

**Christoph
Wegscheider**

Veranstalter und
Geschäftsführer von TIQA
Organizator in direktor TIQA



© Mias Photoart

Finkenstein am Faaker See / 11. Juni 2023

„Die Veranstaltungsserie „Kärntner VolksKultTour“ ist eine musikalische Wanderreise durch das von Tradition und Brauchtum geprägte Bundesland Kärnten. An fünf besonderen Kraftplätzen präsentieren hunderte Künstler:innen ihr breites Spektrum der Kärntner Volkskultur.“

Unter der Patronanz der Kärntner Volkskultur treffen Musikant:innen, Sänger:innen, Volkstänzer:innen, Mundartdichter:innen, Kunsthändwerker:innen und Repräsentant:innen der Kärntner Tracht aufeinander und entführen die Besucherinnen und Besucher im Rahmen von gemütlichen Wanderrungen in die erfrischend bunte Welt der Kärntner Volkskultur.“

»Niz prireditev »Kärntner VolksKultTour« je glasbeno popotovanje po Koroški deželi, ki jo zaznamujejo tradicija in običaji. Več sto umetnikov predstavlja svoj širok spekter koroške ljudske kulture na petih posebnih mestih.

Pod okriljem Koroške ljudske kulture se srečujejo glasbeniki, pevci, ljudski plesalci, narečni pesniki, rokodelci in predstavniki koroške narodne noše, ki obiskovalce popeljejo na sproščene pohode v osvežujoč pisan svet koroške ljudske kulture.«

Mitwirkende Gruppen & Akteure Sodelajoče skupine in igralci

Über 300 Mitwirkende und Akteur:innen unterhalten Sie in Finkenstein am Faaker See, unter anderem:

Zabavalno bo več kot 300 sodelujocih in igralcev v Finkenstein am Faaker See (Bekštanj), med drugimi:



© Jungschar St. Stefan
Finkenstein

Jungschar St. Stefan
Finkenstein



© Kindervolkstanzgruppe
Fürnitz

Kindervolkstanzgruppe
Fürnitz



© Franz Gollner



© Jagdmusik Villach

Jagdmusik
Villach



© Tegerseer Tanzmusi

Had'nsterz-
Musi

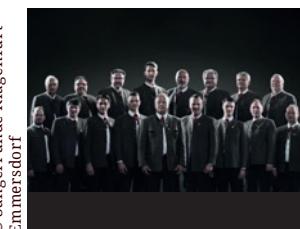


© Südkärntner Böhmisiche



© Sängerrunde Klagenfurt -
Emmersdorf

Südkärntner
Böhmisiche



© Sängerrunde Klagenfurt -
Emmersdorf

Sängerrunde
Klagenfurt -
Emmersdorf



© MGV Almrausch
Arnoldstein

MGV Almrausch
Arnoldstein



© Kirchtagsmusik



Kirchtagsmusik



© Volkstanzgruppe

St. Jakob im Rosental



© YUNG HIAS - corporate

media EU

Saxophonquartett
der Trachtenkapelle
Finkenstein

© Familienmusik Brugger



Familienmusik
Brugger



© Volkstanzgruppe Fürnitz/

Faaker See



© Zenzbuam

Zenzbuam

© Jagdhornbläsergruppe



Jagdhornbläsergruppe
Faaker See



© Musikana

Musikana

© Erzbergmusikanten



Erzbergmusikanten

© Gem. Chor Ledenitzen-

Faaker See

Gem. Chor Ledenitzen-
Faaker See



Otroška skupina JEPCA

© Slovensko kulturno
društvo Jepa-Basko jezero



mladi akzent

© Slovensko kulturno
društvo Jepa-Basko jezero



Tamburaški ansambel Loče

© Slovensko kulturno
društvo Jepa-Basko jezero



skupina akzent

© Slovensko kulturno
društvo Jepa-Basko jezero



Landjugend
Fellach

© Landjugend Fellach



Landjugend
Arriach

© Landjugend Arriach



Trachtenkapelle
Finkenstein-Faaker See

© Trachtenkapelle
Finkenstein-Faaker See



Gemischter Chor
„FaakerSeeKlång“

© Gemischter Chor
„FaakerSeeKlång“

Musikprogramm / Glasbeni program

1 Strandbad Faaker See

Trachtenkapelle Finkenstein, Jugendchor Musikana, Jungschar St. Stefan-Finkenstein, Faakerseeklang (10:00 Uhr/[uri](#))
Festzug zum Bauernmarktgelände / Koncert na Območje kmečke tržnice (ob 10:45 Uhr/[uri](#))

2 Bauernmarktgelände / Območje kmečke tržnice

Feierliche Eröffnung „Kärntner VolksKultTour“ mit Beiträgen des Slowenischen Kulturvereins Slovensko kulturno društvo Jepa-Baško jezero / Slavnostna otvoritev »Kärntner VolksKultTour« s prispevki Slowenischen Kulturvereins Slovensko kulturno društvo Jepa-Baško jezero (11:00 Uhr/[uri](#))

Wanderung mit / Pohod s Franz Gollner (11:15 Uhr/[uri](#))

Frühschoppen mit / Jutranje nakupovanje s der Trachtenkapelle Finkenstein (11:30 Uhr/[uri](#))

Volkstanzgruppe Fürnitz-Faaker See (12:30 Uhr/[uri](#))

Slowenischer Kulturverein Slovensko kulturno društvo Jepa-Baško jezero (12:45 Uhr/[uri](#))

Kindervolkstanzgruppe Fürnitz (13:00 Uhr/[uri](#))

Kirchtagsmusik (13:15 Uhr/[uri](#))

MGV Almrausch Arnoldstein (14:15 Uhr/[uri](#))

Kirchtagsmusik (14:30 Uhr/[uri](#))

Slowenischer Kulturverein (15:00 Uhr/[uri](#))

LJ Ariach & LJ Fellach (15:15 Uhr/[uri](#))

Erzbergmusikanten (15:30 Uhr/[uri](#))



3 Naturel Hoteldorf Schönleitn

Südkärntner Böhmisches, Gemischter Chor Lednitzen, VTG St. Jakob im Rosental, Jagdhornbläser Faaker See, Had'nsterz- Musi (11:30–16:00 Uhr / od 11:30 do 16:00 ure)

4 Fuchsfährte – Station Dorfgemeinschaft Latschach

Zenz Buam, Saxophonquartett, Jagdhornbläser Faaker See (12:00–15:00 Uhr / od 12:00 do 15:00 ure)

5 BioZitrusgarten

1. Führung / vodenje: MGV Almrausch Arnoldstein (12:30 Uhr/[uri](#))

2. Führung / vodenje: Saxophonquartett der TK Finkenstein (15:00 Uhr/[uri](#))

7 Inselhotel Faaker See

Faakerseeklang, Familienmusik Brugger, Jagdmusik Villach, LJ Ariach & LJ Fellach (od 11:30 do 13:30 Uhr/ure), VTG Fürnitz (ab 14:00 Uhr / od 14:00 ure dalje)

Station / postaja

1 Strandbad Faaker See

- Heilige Messe mit / Sveta maša z Dechant Mag. Stanislav Olip
- Festzug / Slavnostni sprevod

2 Bauernmarktgelände / Območje kmečke tržnice

kelag -Fotoplatzl

- Feierliche Eröffnung der / Svečana otvoritev „Kärntner VolksKultTour“
- Frühschoppen / Jutranje nakupovanje
- Kunsthandwerks- und Bauernmarkt / Obrtna in kmečka tržnica
- Volkskulturelle Darbietungen & Kulinarik / Ljudska kulturna predstava in kulinarični užitki

3 Naturel Hoteldorf Schönleitn

- Volkskulturelle Darbietungen & Kulinarik / Ljudska kulturna predstava in kulinarični užitki

4 Fuchsfährte – Station Dorfgemeinschaft Latschach

- Volkskulturelle Darbietungen & Kulinarik / Ljudska kulturna predstava in kulinarični užitki

5 BioZitrusgarten

- Sonderführungen im BioZitrusgarten mit musikalischer Begleitung durch den MGV Almrausch Arnoldstein und das Saxophonquartett der TK Finkenstein **12:30 und 15:00 Uhr**
- Posebna vodenja po BioZitrusgarten z glasbeno spremljavo skozi MGV Almrausch Arnoldstein in Saxophonquartett der Finkenstein (**od 12:30 do 15:00 ure**)
- Volkskulturelle Darbietungen & Kulinarik / Ljudska kulturna predstava in kulinarični užitki

6 Anlegestelle Taxiboot / Pomol taksi čoln

7 Inselhotel Faaker See

- Volkskulturelle Darbietungen & Kulinarik / Ljudska kulturna predstava in kulinarični užitki

Änderungen vorbehalten!

Pridržujemo si pravico do sprememb!



Inselrunde Ogled otoka

1,5 Kilometer

0:25 Reine Gehzeit / čas pohoda

Weinbergrunde Ogled vinograda

5,5 Kilometer

100 Höhenmeter / metrov nadmorske višine
1:30 Reine Gehzeit / čas pohoda

7

6

1

2

5

3

4

250 m



KLEINE
ZEITUNG

Kärntner VolksKultTour

Finkenstein am Faaker See Bekštanj



Die „Kärntner VolksKultTour“ 2023 ist
heuer an folgenden Orten zu Gast:

»Kärntner VolksKultTour« 2023 je
letos na naslednjih lokacijah:

Heiligenblut am Großglockner

28. Mai/maj

Finkenstein am Faaker See (Bekštanj)

11. Juni/junij

Wolfsberg

2. September/september

Gurk

17. September/september

Kötschach-Mauthen

24. September/september



Fotos & Informationen zur „Kärntner VolksKultTour“ finden Sie unter
Fotografije in informacije o »Koroški VolksKultTour« najdete na:

kaerntner-volkskulttour.at



**GROSSGLOCKNER
HOCHALPENSTRASSE**

ECHTE
STRASSEN HABEN

Aussicht!

Die Großglockner Hochalpenstraße führt in das Herz des Nationalparks Hohe Tauern und bietet ein unvergleichliches Alpenpanorama. Rauschende Wasserfälle, gigantische Ausblicke und Schneefelder im Hochsommer machen den Besuch zu einem unvergesslichen Naturerlebnis.

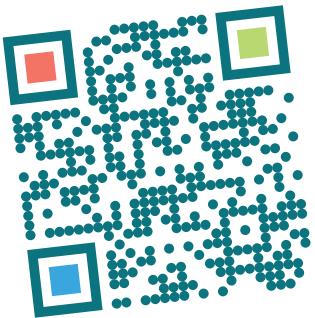


TICKETS AUCH
ONLINE ERHÄLTLICH
48 km Panoramastraße
15 Ausstellungen
7 Themenwanderwege
30 Dreitausender
kostenlose Führungen
14 Gasthöfe & Almen
4 Spielplätze

grossglockner.at

Join us





#montanuni
#buzzt

Du hast Fragen? **MUL BUZZ** bringt Antworten

Bachelor Studienrichtungen:

- Angewandte Geowissenschaften
- Rohstoffingenieurwesen
- Geoenergy Engineering
- Energietechnik
- Industrial Data Science
- Industrielogistik
- Materialwissenschaft und Werkstofftechnologie
- Montanmaschinenbau
- Metallurgie und Metallkreisläufe
- Umwelt- und Klimaschutztechnik
- Recyclingtechnik
- Circular Engineering
- Responsible Consumption and Production (EURECA-PRO)

